

# FESTES DE S'ILLOT

2012



com a s'illot  
enlloc!



Ajuntament de Manacor

Festes

[www.manacor.org](http://www.manacor.org)



## Salutació

Benvolguts s'illoters i s'illoteres,

Malauradament, a hores d'ara estam condicionats per la difícil situació econòmica que travessam, una situació que de cada dia es fa més complicada a la majoria de les cases i, com no pot ser d'altra manera, la casa de tots, que és l'Ajuntament, no n'és una excepció. És per aquest motiu que des de totes les àrees municipals es treballa per reduir despeses, però també s'intenta en tot moment que aquestes retallades tinguin el menor impacte possible sobre els serveis als ciutadans. La delegació de Festes no queda al marge d'aquestes mesures de contenció de les despeses. Per això, fa falta suplir la manca de doblers amb molta imaginació i la inestimable implicació de molta gent —en molts casos, de manera totalment altruista—, que permet elaborar un programa de festes com el d'enguany, ple d'actes com el que teniu en les vostres mans. És clar que unes festes d'aquest tipus no es podrien dur a terme sense la participació dels s'illoters i s'illoteres. Ells són els veritables protagonistes d'aquestes festes.

El marc estiuenc ja les fa especials per si mateixes. Durant aquests dies, S'Illot es converteix en un punt de trobada de molts de ciutadans del municipi en general, que es disposen a continuar gaudint de l'estiu i dels seus encants. S'Illot, enguany no serà una excepció; s'engalana i obre les seves portes a tots els qui hi vulguin participar.

Estau tots ben convidats!

Antoni Pastor Cabrer  
Batle de Manacor



Maria Bover  
Regidora de Festes

*Per molts  
d'anys i  
bones festes!*



Joan Ginard  
Delegat de S'Illot





# Dimarts 14

17'00 h

## **CERCAVILA - BATUCADA DE S'ILLOT**

*Pasacalles/ Umzug duch S'Illot/ Procession*

Concentració: davant Toni's Bar

Itinerari/ Itinerario/ Route: camí de Mar, plaça Sabina, av. dels Pins, c/ de Lluç, platja, pontet, Toni's Bar

Col.labora: Toni's Bar, amb un gelat per als participants

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 4x4**

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

De 18 a  
21'30 h

## **BUS DE L'ASSOCIACIÓ DE DONANTS DE SANG DE MALLORCA**

*Vine a donar sang. Vine a donar vida*

*Donación de sangre / Blutspende / blood donation*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: carrer del Romani

20'30 h

## **INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ D'AQUAREL·LES DE LES RONDALLES MALLORQUINES D'EN BIEL PELLICER, AMB LA PRESENCIA DEL GEGANTÓ DE MOSSÈN ALCOVER**

*Exposición de acuarelas / Aquarelle Ausstellung / watercolours exhibition*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: local de la 3ª Edat. Av. dels Pins, 10

Fins dia 26 d'agost

Col.labora: Associació Cultura Sant Domingo

Coordina: Institució Pública Antoni M. Alcover







21'00 h

### **PREGÓ**

*Pregón/ Eröffnungsrede/ Inauguration speech*

*A càrrec de la senyora Ramona Peñas Arocas*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: ronda del Matí (devora la Nàutica)

Col.labora: Sa Bresca

20'00 h

### **S'ILLOT SUMMER FESTIVAL**

*Dosem (Sino / Berock)*

*Danny Leblack (Space Ibiza – Cafe Ole)*

*Raül Parra (Family Club)*

*Mario Álvarez / Javito / J. Barceló / Toni Delgado / Francesco*

Entrada gratuïta fins a les 21 h. Després, entrada de 8 € fins a les 23 h

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: pati de l'escola Es Talaiot





# Dimecres 15

10'00 h

## FESTA PER A LA TERCERA EDAT

*Fiesta para la 3ª edad/ Seniorenfest/ Seniors' party*

Recollida de tiquets abans de dia 13 d'agost  
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: local de la Tercera Edat  
Organitza: Associació Tercera Edat de S'Illot

17'00 h

## VOLEY PLATJA. TORNEJOS 4x4 INFANTIL

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

18'30 h

## TRASLLAT DE LA MARE DE DÉU DE L'ASSUMPTA AL MOLL

Amb l'actuació de la Banda Municipal de Música de Manacor

*Traslado de la Virgen/ Spaziergang mit der Heilige Jungfrau zum Hafen /  
trip to the harbour with the Virgin.*

19'00 h

## PROCESSÓ MARÍTIMA

Processó fins a la Parròquia, on es celebrarà una missa en honor a la Patrona  
*Procesión marítima/ Bootprozession/ Boats procession*

Itinerari/ Itinerario/ Route: ruta de la processó: esplanada del Moll, c. del Pagell, av.  
dels Pins i c. del Vell Marí  
Col.labora: Illa Balear Creuers  
Organitza: Associació Nàutica de S'Illot

22'30 h

## BALL DE BOT

*Baile regional de Mallorca/ Mallorquinischer Volkstanz/ Majorcan regional dance*

Grup: Tramundança  
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça del Llop



# Dijous 16

10'00 h

## **CARRERES DE VELOMARS**

*Carreras de velomares/ Tretbootwettweberb/ Pedal boats racing*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S' Illot

Organitza: Concessionari Platges

15'30 h

## **CAMPIONAT DE TRUC DE S'ILLOT 2012**

*Campeonato de Truc/ Kartenspiel/ Card games*

Organitza: Tercera Edat de S' Illot

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: local Tercera Edat de S' Illot

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 4x4**

*Voley playa/ Strandvolleyball/ Beach volleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S' Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

17'00 h

## **ACTIVITATS LÚDIQUES**

*Actividades lúdicas/ Lúdische Aktivitäten/ Leisure activities*

Pal ensabonat, jocs i amollada de melons dins l'aigua

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S' Illot

Col.labora: Sa Botigueta de s' Illot, amb llepolies

19'00 h

## **EXHIBICIÓ DE TOTAL KANGOO JUMPS I TOTAL ZUMBA**

*Exhibición de T. kangoo jumps y T. zumba/ kangoo sprungs und zumba  
ausstellung/ kangoo jumps and zumba exhibition*

Hi participen: alumnes del campus d'estiu i clients del gimnàs

Després, tots els espectadors podran participar a les activitats (preferentment portar calcetins)

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça de l'antic Centre Cívic

Organitza: Totalfit Centre de Benestar





18'00 h

### **MERCAT A S'ILLOT**

*Mercado en S'Illot/ Markt in S'Illot/ market in S'Illot*

20'00 h

### **RECONeixEMENT A UN S'ILLOTER: GAsPAR FUSTER VENY**

*Homenaje a Gaspar Fuster Veny / Ehrung Gaspar Fuster Veny /  
Tribute to Gaspar Fuster Veny*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: pati del Bar Maresias, c/ del Tamarell, 1  
Organitza: Obra Cultural Balear, delegació de Manacor

21'00 h

### **CUADRO FLAMENCO: ALMA DEL SUR**

*Flamenco show*

Torrada: 3 €

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: carrer del Gira-sol  
Organitza: bar Ses Xarxes

21'30 h

### **TALLER DE BALL DE SALÓ I ZUMBA**

*Baile de salón/ Salontanz/ Ballroom workshop*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Esplanada de la platja,  
antic Centre Cívic  
Organitza: Acadèmia de Ball Jaume i Aina





# Divendres 17

8'00 h

## TROBADA DE PESCADORS INFANTILS

*Encuentro de pescadores infantiles/ Kinderfishertreffung/  
child's fisherman meeting*

Berenar obsequiat per Associació Sa Nàutica  
Inscripcions al local de la Tercera Edat, fins dimecres dia 15 a les 12 del migdia  
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: local de la Tercera Edat de S'Illot

17'00 h

## VOLEY PLATJA. TORNEJOS 4x4

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

18'30 h

## CONTAM RONDALLES

*La Flor Romanial*

*Cuentos populares/ mallorquinische Geschichte erzählen/  
telling majorcan stories*

A càrrec de Toni Lluís Reyes  
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Coordina: Institució Pública Antoni M. Alcover



22'30 h

## 22.30 VERBENA POPULAR

*Volksfest/ Street party*

*Gran verbena amb l'actuació de  
UNDERGROUND i LA LOCA MOTORA*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça del Llop





# Dissabte 18

7'00 h

## TROBADA DE PESCADORS

*Encuentro de pescadores/ Fischermen meeting/ Fischermänner Treffung*

8'00 h

## SORTIDA DELS PESCADORS

De 9'30  
a 11 h

## BERENAR POPULAR

Avinguda dels Pins

Organitza: Fruites Ca Na Candila i Associació de la 3ª Edat

10'00 h

## CASTELLS D'ARENA

*Castillos de arena/ Strandburgenwettbewerb/ Sandcastles*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S' Illot

Col.labora: Restaurant Es Mollet, amb un gelat per a cada participant

12'00 h

## ENTREGA DE PEIX, PESADA I LLIURAMENT DE TROFEUS ALS GUANYADORS

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: esplanada de la Nàutica

Col.labora: R. Es Mollet, Can Garanya, Mabres Menhir, Licores Moyà

Organitza: Associació Nàutica de S' Illot

De 10  
a 22 h

## I TORNEIG 12 HORES DE FUTBOL SALA "FESTES DE S'ILLOT"

*Torneo de 12 horas de Futbol Sala/ 12 Stunden Hallenfussballturnier/  
12 hours Indoorfootball tournament.*

Inscripcions gratuïtes al telèfon 637 524 661 (Manolo)

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: poliesportiu de S' Illot

Organitza: Club Recreatiu Manacor Futbol Sala



17'00 h

### **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 4x4**

*Voley playa/ Strandvolleyball/ Beach volleyball*

Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

17'00 h

### **S'ILLOT A TOTA CANYA**

*Trobada de motos i cotxes antics*

*Batucades*

*Degustació de tapes*

*Música en viu (pop, jazz i reggae)*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: camí de la Mar, davant Toni's Bar

Organitza: Toni's Bar, Restaurant Es Mollet i Baltasar Piña

com a s'Illot  
enlloc!



# Diumenge 19

10'00 h

## **CARTUNING**

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: av. del Llop, davant la Cafeteria Manacor  
Col.labora: AUTO RADIO 33  
Organitza: Rafa i Toni Espinosa  
Patrocina: Cafeteria Manacor

11'00 h

## **VELA LLATINA**

*Vela latina / Mediterranischeseegelsturn / Mediterranean boat*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Nàutica  
Organitza: Associació Nàutica de S'Illot – Bartomeu Pascual

16'00 h

## **I DIADA DE FUTBOL SALA INFANTIL**

*Diada de futbol sala/ Hallenfussballstag/ Indoorfootball's day*

Totes les categories. Telèfon 637 524 661 (Manolo)  
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: poliesportiu de S'Illot  
Organitza: Club Recreatiu Manacor Futbol Sala

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 4x4**

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

18'00 h

## **II AQUATLON S'ILLOT 2012**

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Organitza: Trimán (tels.Toni i Jaume, 687 720 981 i 607 408 696)

19'00 h

## **ESPECIAL TAPES SES XARXES**

*Especial tapas/ spezielle häppchen/ special snacks*

Tapa i canya: 2 €  
Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Ses Xarxes





# Dilluns 20

15'30 h

## **CAMPIONAT DE TRUC DE S'ILLOT 2012**

*Campeonato de Truc/ Kartenspiel/ Card games*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: local Tercera Edat de S'Illot

Organitza: Tercera Edat de S'Illot

20'30 h

## **NIT MARINERA - GAMBADA S' ILLOTERA**

*Animació i música ambient a càrrec de Miguel Coronel*

*Velada marinera/ Seenacht Krabbeabendessen/ Marine night dinner of prawns*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: av. dels Pins

Recollida de tiquets fins dia 19 d'agost al local de la 3ª Edat de S' Illot, Spar S'Illot, Bazar S'Illot, oficines de Turisme de S'Illot i Manacor

Gató i gelat, obsequi de RESTAURANT ES CRUCE

Begudes, obsequi d'HIPER CENTRO





# Dímartz 21

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 2x2 TOTES LES CATEGORIES**

*Voley playa/ Strandvolleyball/ Beach volleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

21'00 h

## **PROCESSÓ DE LLANTERNES**

*Procesión de farolillos/ Latemenumzug/ Lantems porcession*

Sortida des del pont del Riuet, i arribada davant antic Centre Cívic

Col.labora: Restaurant Ses Closques, amb un gelat per a cada nin

21'45 h

## **FESTA ESCUMA PETITS (nins i nines de 6 a 12 anys )**

*Amb animació musical de Mallorca Festa*

*Fiesta de la espuma/ Schaumparty/ Foam party*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça del Llop

23'00 h

## **FESTA ESCUMA GRANS (nins i nines de 13 a 100 anys )**

*Amb animació musical de Mallorca Festa*

*Fiesta de la espuma/ Schaumparty/ Foam party*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça del Llop



# Dimecres 22

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 2x2 TOTES LES CATEGORIES**

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

19'30 h

## **TROFEU FESTES PATRONALS DE JUDO S'ILLOT 2012**

*Trofeo de Judo/ Judo Trophäe/ Judo trophy*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: carrer de sa Murta, davant Bar 4 Fogons

Organitza: Club Renshinkan

21'30 h

## **DANS'ILLOT**

*Danza moderna/ Moderne Tanzshow/ Modern dance*

Hi participen els grups: Dansa oriental CEIP Talaiot, Escola de Dansa Sa Coma, Escola de Dansa Gimnàs Manacor, Nou Ritme (Porto Cristo), Wafers (Palma), Move and Dance, Heart and Soul, Project Dance, Gold Dance, Dolls of Dance i més sorpreses

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça de l'antic Centre Cívic







# Díjous 23

11'00 h

## CONCURS DE DIBUIX

*Concurso de dibujo/ Malwerttbeverb/ Painting contest*

Els participans hauran de dur les seves pintures

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Carrer Lluc, cantonada Ronda del Matí

17'00 h

## VOLEY PLATJA. TORNEJOS 2x2 TOTES LES CATEGORIES

*Voley playa/ Strandvolleyball/ Beach volleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

17'30 h

## JOCS INFANTILS

*Actividades infantiles / Kinderspiele/ Children games*

*Corre cintes, rompuda d'olles i jocs*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: Avinguda dels Pins, davant Hotel Pinomar

Col.labora: Hotel Pinomar, amb un gelat per a cada nin

18'00 h

## MERCAT A S'ILLOT

18'30 h

## PARTIT DE FUTBOL ENTRE FADRINS I CASATS

*Partido de futbol entre solteros y casados/ Fussball Einzelnen-Verheirateten/Footballmatch between singles and married*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: poliespotiu de S'Illot

Organitza: Antonio Cerrato i Leonardo Lopez.

20'30 h

## MÀGIC SHOW

*Espectáculo de magia/ Magic show*

A càrrec de: Juanmix

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: davant Cafeteria Manacor

Organitza: Cafeteria Manacor

com a S'Illot  
en illoc!



# Divendres 24

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 2x2 TOTES LES CATEGORIES**

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

20'30 h

## **ENTREGA DE PREMIS**

*Entrega de premis/ Preisverleihung/ Prizegiving*

Concurs de dibuix, de castells d'arena, trobada de pescadors infantils i campionat de Truc de S'Illot 2012

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça de l'antic Centre Cívic

Obsequis donats per Hiper Centro

21'00 h

## **SOMBRILLADA NOCTURNA Blanca**

*Sombrillada/ Abendessen unter Sternenhimmel/ Dinner under the stars*

*Amb l'actuació d'Alenjandra Galán*

*Amb música dels anys 60, 70 i 80*

Demanam que vengueu amb una prenda blanca

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot





# Dissabte 25

10'00 h

## **TALLER D'ESTELS**

*Taller de cometas/ Mach doch Drachen/ Kite workshop*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: esplanada darrera Nàutica

10'00 h

## **TORNEIG INFANTIL DE FUTBOL PLATJA Estil 3x3**

*Torneo infantil de futbol playa/ Fussballkindertournier am Strand/ Children's footballmatch on the beach*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Associació Sportgame

17'00 h

## **VOLEY PLATJA. TORNEJOS 2x2 TOTES LES CATEGORIES**

*Voley playa/ Strandvoleyball/ Beach voleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot

Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

18'00 h

## **VI FIRA NOCTURNA de S' ILLOT**

*Feria nocturna/ Nachtmarkt/ Nightfair*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: carrer del Tamarell, av. del Llop i altres

22'00 h

## **BALL DE SALÓ – BALLS LINEALS**

*Baile de salón/ Tanz/ Dance*

A càrrec de Pedro Granados i música disco de'n Pep i na Paqui

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: plaça del Llop





# Diumenge 26

8'00 h

## LLEVADA DE BARQUES DE L'ESPLANADA DE LA NÀUTICA

9'00 h

## BERENAR DE TREBALL

Col.labora: "Bé de Sal" i Restaurant Es Mollet  
Organitza: Associació Nàutica de S'Illot

17'00 h

## VOLEY PLATJA. TORNEJOS 2x2 TOTES LES CATEGORIES

*Voley playa/ Strandvolleyball/ Beach volleyball*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Organitza: Patronat Municipal d'Esports i Club Voleibol Manacor

23'30 h

## GRAN TRACA DE FOCS ARTIFICIALS

*Gran traca de fuegos artificiales/ Feuerwerke/ Fireworks*

*A càrrec de Pirotècnica Jordà (Lloret)*

Lloc/ Lugar/ Ort/ Place: platja de S'Illot  
Col.labora: Ajuntament de Sant Llorenç  
Patrocina: Ajuntament de Manacor



com a s'Illot  
enlloc!



Ajuntament de  
**Manacor**